

報公漢

The Chinese Times

1 East Pender Street
Vancouver, B.C. Canada
V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
Established in 1907, Published every day except Sunday
by The Chinese Freemasonry Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
(號六四第卷六十第紙聞新) Friday 3 January 1975 (Vol. 36 No. 146 Page 1)



表目價費報			
零售每份	一毛五	全年三十六元	半年十八元
每月	三元	每季九元	無論派報或郵寄



最後消息

歐洲金價仍繼續下跌

(倫敦電)倫敦金價先漲後跌，隨後再略升，但一般仍跌，最後每安士減價一七八元。倫敦金價亦告跌，每安士一度降至一六八元。

美失業人數破六百萬

(華盛頓電)美國失業人數已破六百萬大關，十二月月份增加至百分之七點一，成為一九四〇年最高紀錄。

紐約火車相撞傷多人

(紐約電)兩部火車相撞，造成多人受傷，昨在日間發生相撞慘劇。

美總統檢討中情局事

(華盛頓電)總統福特昨日在五角大樓，召集國防部長施萊辛格、中央情報局長莫羅、全盤檢討中情局活動問題。

開羅工人示威大暴動

(開羅電)開羅工人昨日在開羅市內，舉行示威遊行，要求政府改善勞工待遇，並要求釋放政治犯。

傳蘇共頭頭抱病不起

(莫斯科電)蘇聯最高蘇聯主席勃列日涅夫，昨日在莫斯科，因抱病不起，未能出席會議。

美最高法院法官中風

(華盛頓電)美國最高法院法官，昨日在法院內，因中風倒地，送院搶救，目前情況穩定。

台灣船長及大副被殺

(台北電)台灣漁船，昨日在海上，遭不明身份歹徒，殺害船長及大副，目前正由海警緝拿兇手。

巴游願承認以色列

(巴格達電)伊拉克政府昨日表示，願意承認以色列，但前提是美國必須先承認伊拉克。

周恩來健康掌管國務

(香港電)周恩來總理昨日在廣州，接見外國記者，並表示將繼續掌管國務。

美海關查獲總統行李

(華盛頓電)美國海關昨日在機場，查獲總統行李，發現有違禁品，目前正由海關調查。

世界銀行撥款辦學

(華盛頓電)世界銀行昨日宣佈，撥款資助各國興辦學校，以改善教育水平。

希前獨裁者叛國被控

(雅典電)希臘前獨裁者，昨日在雅典，被控叛國罪，目前正由法院審理。

天下事有幸不幸：自宮四大官坐監待

(華盛頓電)美國前總統尼克森，昨日在華盛頓，被控多項罪名，目前正由法院審理。

加國衛生部發表報告

(渥太華電)加拿大衛生部昨日發表報告，指出加國人口健康狀況良好，但仍有部分地區存在健康問題。

男女吸煙人數增加

(渥太華電)加拿大衛生部昨日發表報告，指出加國男女吸煙人數有所增加，政府呼籲民眾減少吸煙。

一月一日開始施行

(渥太華電)加拿大政府昨日宣佈，將於一月一日開始施行新法例，以加強對吸煙的管制。

雲南發生白喉病

(昆明電)雲南省昨日發生白喉病，目前正由衛生部門進行調查和治療。

去年共有四人斃命

(昆明電)雲南省昨日宣佈，去年共有四人因白喉病斃命，政府呼籲民眾注意衛生。

雲南發生白喉病

(昆明電)雲南省昨日發生白喉病，目前正由衛生部門進行調查和治療。

越共殆已攻陷福平

(西貢電)南越軍方昨日宣佈，越共軍隊已攻陷福平，目前正由南越軍方圍剿。

世界元首新年祝詞

(華盛頓電)世界各國元首昨日紛紛發表新年祝詞，祝願世界和平與繁榮。

印尼蘇哈總統視察戰艦

(新德里電)印度總統昨日在印度，視察戰艦，並與海軍官員會談。

台灣定造兩巨型貨船

(台北電)台灣政府昨日宣佈，定造兩巨型貨船，以加強海上運輸能力。

自外運原料製成鋼鐵

(台北電)台灣政府昨日宣佈，將利用自外運原料製成鋼鐵，以支持工業發展。

中國鋼鐵公司計劃於一九七七年

(北京電)中國鋼鐵公司昨日宣佈，計劃於一九七七年擴大生產，以滿足市場需求。

施法官宣佈：一特向經判監

(華盛頓電)施法官昨日宣佈，一名被告被判監禁，以懲戒其罪行。

視官最後查獲被告之身世及背景

(華盛頓電)視官昨日宣佈，已查獲被告之身世及背景，目前正由法院審理。

四被告當堂立即由律師辯護

(華盛頓電)四名被告昨日在法庭，由律師辯護，目前正由法院審理。

明年金價穩定上揚

(華盛頓電)分析家昨日預測，明年金價將穩定上揚，以反映通貨膨脹。

伊朗國王痴人說夢

(德黑蘭電)伊朗國王昨日在德黑蘭，發表言論，被指為痴人說夢。

世界銀行撥款辦學

(華盛頓電)世界銀行昨日宣佈，撥款資助各國興辦學校，以改善教育水平。

奧國政府決定最低工資

(維也納電)奧國政府昨日宣佈，決定最低工資，以保障勞工權益。

奧國政府決定最低工資

(維也納電)奧國政府昨日宣佈，決定最低工資，以保障勞工權益。

奧國政府決定最低工資

(維也納電)奧國政府昨日宣佈，決定最低工資，以保障勞工權益。

省勞工廳長委專員

(維多利亞電)省勞工廳長昨日委任專員，以處理勞工糾紛。

解決挖墓工人罷工

(維多利亞電)省勞工廳長昨日宣佈，將採取措施，解決挖墓工人罷工問題。

卑詩一議員兼廳長

(維多利亞電)卑詩省昨日宣佈，將任命一名議員兼廳長，以處理省務。

對阿油國用武

(華盛頓電)美國政府昨日表示，對阿拉伯石油輸出國，有採取武力行動之可能。

承認美有可能

(華盛頓電)美國政府昨日表示，承認美有可能採取武力行動，以維護國家利益。

對阿油國用武

(華盛頓電)美國政府昨日表示，對阿拉伯石油輸出國，有採取武力行動之可能。

對阿油國用武

(華盛頓電)美國政府昨日表示，對阿拉伯石油輸出國，有採取武力行動之可能。

承認美有可能

(華盛頓電)美國政府昨日表示，承認美有可能採取武力行動，以維護國家利益。

對阿油國用武

(華盛頓電)美國政府昨日表示，對阿拉伯石油輸出國，有採取武力行動之可能。

對阿油國用武

(華盛頓電)美國政府昨日表示，對阿拉伯石油輸出國，有採取武力行動之可能。

承認美有可能

(華盛頓電)美國政府昨日表示，承認美有可能採取武力行動，以維護國家利益。

對阿油國用武

(華盛頓電)美國政府昨日表示，對阿拉伯石油輸出國，有採取武力行動之可能。

對阿油國用武

(華盛頓電)美國政府昨日表示，對阿拉伯石油輸出國，有採取武力行動之可能。

承認美有可能

(華盛頓電)美國政府昨日表示，承認美有可能採取武力行動，以維護國家利益。

對阿油國用武

(華盛頓電)美國政府昨日表示，對阿拉伯石油輸出國，有採取武力行動之可能。

對阿油國用武

(華盛頓電)美國政府昨日表示，對阿拉伯石油輸出國，有採取武力行動之可能。

承認美有可能

(華盛頓電)美國政府昨日表示，承認美有可能採取武力行動，以維護國家利益。

對阿油國用武

(華盛頓電)美國政府昨日表示，對阿拉伯石油輸出國，有採取武力行動之可能。

對阿油國用武

(華盛頓電)美國政府昨日表示，對阿拉伯石油輸出國，有採取武力行動之可能。

承認美有可能

(華盛頓電)美國政府昨日表示，承認美有可能採取武力行動，以維護國家利益。

對阿油國用武

(華盛頓電)美國政府昨日表示，對阿拉伯石油輸出國，有採取武力行動之可能。

對阿油國用武

(華盛頓電)美國政府昨日表示，對阿拉伯石油輸出國，有採取武力行動之可能。

承認美有可能

(華盛頓電)美國政府昨日表示，承認美有可能採取武力行動，以維護國家利益。

對阿油國用武

(華盛頓電)美國政府昨日表示，對阿拉伯石油輸出國，有採取武力行動之可能。

對阿油國用武

(華盛頓電)美國政府昨日表示，對阿拉伯石油輸出國，有採取武力行動之可能。

承認美有可能

(華盛頓電)美國政府昨日表示，承認美有可能採取武力行動，以維護國家利益。

對阿油國用武

(華盛頓電)美國政府昨日表示，對阿拉伯石油輸出國，有採取武力行動之可能。

對阿油國用武

(華盛頓電)美國政府昨日表示，對阿拉伯石油輸出國，有採取武力行動之可能。

承認美有可能

(華盛頓電)美國政府昨日表示，承認美有可能採取武力行動，以維護國家利益。

對阿油國用武

(華盛頓電)美國政府昨日表示，對阿拉伯石油輸出國，有採取武力行動之可能。

對阿油國用武

(華盛頓電)美國政府昨日表示，對阿拉伯石油輸出國，有採取武力行動之可能。

承認美有可能

(華盛頓電)美國政府昨日表示，承認美有可能採取武力行動，以維護國家利益。

對阿油國用武

(華盛頓電)美國政府昨日表示，對阿拉伯石油輸出國，有採取武力行動之可能。

對阿油國用武

(華盛頓電)美國政府昨日表示，對阿拉伯石油輸出國，有採取武力行動之可能。

承認美有可能

(華盛頓電)美國政府昨日表示，承認美有可能採取武力行動，以維護國家利益。

對阿油國用武

(華盛頓電)美國政府昨日表示，對阿拉伯石油輸出國，有採取武力行動之可能。

對阿油國用武

(華盛頓電)美國政府昨日表示，對阿拉伯石油輸出國，有採取武力行動之可能。

承認美有可能

(華盛頓電)美國政府昨日表示，承認美有可能採取武力行動，以維護國家利益。

對阿油國用武

(華盛頓電)美國政府昨日表示，對阿拉伯石油輸出國，有採取武力行動之可能。

德深公司
1 24-8 BEAN SPONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B. C.
電話 684-8614

地址：哥倫街六九號

華仁蛋撻

中秋月餅

電話：六八一・八〇一七

養生之道譚

辣子雞丁

一茶匙。
三茶匙。

蛋白。一隻。
醬油。一湯匙。
濕豆粉。少許。
白糖。少許。
料酒。少許。
鹽。一茶匙。
味精。一茶匙。
香油。少許。
豬油或生油。三杯。

製法：
一、將雞肉用刀背捶鬆後，切成半

寸小丁狀，盛碗內，加入雞蛋白，乾豆粉和鹽調勻，放置約三十分鐘左右。

二、用一只小碗將糖、料酒、醬油

和濕豆粉、醋等調和備用。

三、在炒鍋內燒熱豬油，或生油後

出，約八秒鐘，油溫即開。

四、另起油鍋，燒熱三湯匙油，先

放下已切好的辣椒及花椒，薑末等炒

香，再加入地菜丁，雞丁同炒，並倒

小碗之佐料炒勻即可裝碟。

紅會雞排

用料：
雞腿。六支（約二磅）
鹽。三茶匙。
料酒。一湯匙。
上湯。一杯。
花生油。一杯。

製法：
一、將雞肉用刀背捶鬆後，切成半

寸小丁狀，盛碗內，加入雞蛋白，乾豆粉和鹽調勻，放置約三十分鐘左右。

二、用一只小碗將糖、料酒、醬油

和濕豆粉、醋等調和備用。

三、在炒鍋內燒熱豬油，或生油後

出，約八秒鐘，油溫即開。

四、另起油鍋，燒熱三湯匙油，先

放下已切好的辣椒及花椒，薑末等炒

香，再加入地菜丁，雞丁同炒，並倒

小碗之佐料炒勻即可裝碟。

紅會雞排

用料：
雞腿。六支（約二磅）
鹽。三茶匙。
料酒。一湯匙。
上湯。一杯。
花生油。一杯。

製法：
一、將雞肉用刀背捶鬆後，切成半

電子計算機

會歌唱繪畫

電子計算機用途極廣，多用於有關企業、科學研究所和高等學校進行數據處理和科學計算之用，甚至天文台預測天氣的轉變或風雨旱等，等等，都不能缺少電子計算機。有句電子計算機，還會唱歌，繪畫和寫字。最近在廣州交會會陳列了一台電子計算機，就具有這種本領。

這是一台十五萬次集成電路電子計算機，是北師大學生製成的。只要輕輕按幾下開關，便會在運算幕幕中唱出音樂和歌曲。開動「數字繪圖儀」即自動繪圖，很快就能畫出一幅圖像。而另一台「動打」機上立即打出了一「歡迎來賓」的大字，確是有趣。

當然，這個電腦最大的本領是計算，如有一條複雜的學題，需要把二百個未知數都求出來，如用人工計算，即使是一位熟練的數學家，每天工作八小時，也要「上」一個半小時才能算出，如果用「台十五萬次電子計算機來運算，在幾分鐘就可得出準確的答案了。

歷史札記

歷代狀元多無實學

羅蘭

北魏時期的農業科學家賈思勰寫的「齊民要術」，是中國農業科技史上的第一部傑作。宋代科學家沈括著的「夢溪筆談」，在天文學、物理學、數學、地學方面都有傑出的表現。

在科學制度盛行前時代，有的人連舉人都沒有考取，却在科學上有所發明，有所創造。如李時珍多年行醫，長期上山取藥，積數十年的努力，集藥物學之大成，寫成醫學名著「本草綱目」。徐霞客不應科舉，不入仕途，三十多

傳播新聞片

激光最快捷

不久將來，新聞社都會使用電傳攝影帶存新聞圖片及應用激光傳建新聞圖片，這種處理新聞圖片系統已由美聯社試驗成功。

激光傳真機是用一個激光管把遠處傳來的圖片轉變成一束光，光束射在一個旋轉的小鏡面上，然後反射到一張特種感光紙上，這是用熱力來顯像的。這樣傳真法，在遙遠地方發送一張高品質圖片，需時不足兩分鐘，較現在低質傳真法快四倍。

攝影師本身在操作上也感快捷，因為他只要把照片放在傳送機上，他只要按一下抽空拍更多照片，美聯社計劃設法一個電子黑房裝置，把新聞圖片貯存在錄影帶上，編輯隨時可在電視機後檢查照片，決定如何剪裁及照片之構圖。整個系統，是根據針對電視現場轉播，而是提高報紙同電視的競爭力。

新晉如意

本報全體同人鞠躬
白告顧戶 閱報顧戶

恭賀新禧
美國沙加細都
鄭瑞普鞠躬

東欄公司
五八五號哥倫街
電話六八五 四九二九
週末平賣三天
由一月三日
至一月五日
星期五 星期六 星期日
新會種甜橙 十六磅庄 每包二元五
白菜 每包二元五
紹菜 每包二元五
蜜柑 八磅庄 每包二元五
潮州蜜柑，台灣柑，
台灣橙，正宗新會柑
金桔等大量貨上市。
FRUITLAND MARKET
585 GORE AVE. VANCOUVER 4, B.C.
Phone 685-4929

駐加民治黨總支部	雲埠民治黨支部	雲埠民治黨支部	雲埠民治黨支部	雲埠民治黨支部	雲埠民治黨支部
雲埠民治黨支部	雲埠民治黨支部	雲埠民治黨支部	雲埠民治黨支部	雲埠民治黨支部	雲埠民治黨支部
雲埠民治黨支部	雲埠民治黨支部	雲埠民治黨支部	雲埠民治黨支部	雲埠民治黨支部	雲埠民治黨支部
雲埠民治黨支部	雲埠民治黨支部	雲埠民治黨支部	雲埠民治黨支部	雲埠民治黨支部	雲埠民治黨支部
雲埠民治黨支部	雲埠民治黨支部	雲埠民治黨支部	雲埠民治黨支部	雲埠民治黨支部	雲埠民治黨支部

本報董事局 全体同人鞠躬

The Carling Community Arts Foundation

DEDICATED TO CANADA'S MULTICULTURAL TRADITION

卡靈基金之設立用為支持與鼓勵發展我們多種文化之傳統。我們以獎金助助有關民族藝術，文化活動與特殊種族節目。



我們歡迎其他詳情與協助之請求
請將詢問直接致函
The General Manager, The Carling Community Arts Foundation,
19 St. Clair Ave. East, Toronto, Ontario, M4T 1M6.

CARLING O'KEEFE BREWERIES
Brewers of Black Label and Heidelberg

新位仁茶餐室
New Wayne Cafe (1974) Ltd.
218 Keefer St.
電話：六八四、一七四〇
本號於十一月廿一日
新張營業荷蒙各界親
朋友好以及各大商號
教會等惠送名貴鏡屏
鮮花盆景不勝銘感
新位仁茶餐室敬謝
營業時間由晨早八時至晚十一時
裝修好 一廳二房，請來電話五式三、
六九四四
近唐人街土庫出租
欲買好汽車良機經紀
請來雲埠906 Kingsway, 電話773-4246
好車兼價相宜，轉來升提你的價
旅店有房出租
有雪櫃爐頭 傢俱各樣齊備，跑路街
五六號A 電話五五三 七六四四

莊士頓汽車駕駛學校

Johnston's Driving School
政府合法牌照

收費最廉，每小時十三元，免費接送，華
籍教師通多種語言，筆試并有專人翻譯，
有意者電話 325-7965, 321-1678, 或 324-7025
王或張君接洽
地址：八 登 八 廟 街

嘉禾大戲院

Golden Harvest Theatre
319 Main St., Vancouver, B.C. Tel. 683-8888
加拿大溫哥華緬街三一九號
嘉禾貢獻GH最佳影片

每日放映時間：晚上七時半
星期六、日 及例假 加開二時半

今天隆重放映
嘉禾貢獻創國片空前驕人紀錄破
九六百萬大關老行尊紛紛跌落
眼鏡

鬼馬雙星

許冠文導演 許冠文許冠傑主演
同場加映 刀不留人

中國糧油有限公司

CHINA CEREALS & OILS CORPORATION LTD.
239 E. HASTINGS TEL: 687-4204
溫哥華喜市定東街式叁九號

最新榮譽貢獻！美國

金牌絲苗品質第一

五十磅潔白布袋庄特價 祇售十四元七五

買米兩包免費贈送清香純正刀嘜花生油三斤庄一大罐

「金牌」長身絲苗米，品質第一，出類拔萃，好煮好食，軟滑可口，營養特別豐富，保證閣下百分之百滿意。

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

十月廿一至元月四日 星期二至星期六
晚七時半隆重放映
元旦日(星期三)加映日場
二時半放映請勿走錯場

陰陽界

彩色寬銀幕 奇情恐怖文藝鉅片
唐寶雲歐陽菲莎 主演

壹家人

同場放映 彩色寬銀幕文藝鉅片
唐寶雲汪萍歸亞蕾
翁倩玉湯蘭花主演

預售票處：大華肉食公司 片打街東

Success Realty Ltd.

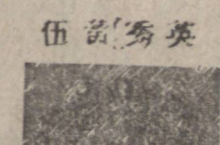
REAL ESTATE AND INSURANCE

450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
 後湯漢黃秀英事務所

辦事處電話: 682-5284

實事實業燕梳有限公司

本公司現經省政府指派代理
 省府各種燕梳，僑胞轉換一
 九七四年車牌及省府汽車保
 險，敬請 駕臨，竭誠服務



伍秀英
 783-5743



雷廣庭
 980-3098



伍澤森
 327-7842



謝偉榮
 325-7495



鄧大輝
 976-4575



湯志清
 324-4218

最近接到新盤

▲四八零六號古堡街，兩神房雙屋，十
 神有三睡房兩房浴室，獨立門戶，新
 石米牆，屋主已購新屋，五萬餘元。
 ▲域多利近五十街，一廳三睡房，土庫
 另有兩睡房廁所等，該屋內外翻新，
 風質優美，平賣五萬餘。伍澤森
 ▲十三組新型柏文，第一街夾夾仔弄
 材料上等而華麗，廳房特別寬大，
 部師本地台，投資良機。
 ▲八〇四四十九街，兩廳四房，內部全
 新裝修，一切新式設備，土庫另有一
 房一廳廚房水閣，取價六萬餘元
 鍾偉榮
 ▲四四八四十九街，上下共三睡房水閣，
 兩廳三房，土庫有兩房及水閣，石
 牆，內部名貴大方，六萬餘元。
 鍾偉榮
 ▲經濟抵買十五年新三睡房住宅，自動
 暖氣熱水，闊大遊戲室，屋蓋一年新
 業主置有新屋，開價四萬二千元，
 價廉還有商量，問伍澤森
 ▲東區石米牆新住宅，首次出賣，位東
 區威廉街，五大廳房，客廳處全部鋪
 地氈，土庫另有一房一間所，開價四
 萬二千五百元，抵買極。問伍澤森
 ▲新建房屋，每組三睡房，各自暖氣熱
 水電錶，自住一組，一組出租，最合
 經濟，取價八萬九千元。問伍澤森
 ▲賺銀雜貨店連實業，每月生意達兩萬
 利，發達，有兩睡房可住，做幾年便
 可退休，詳情請問伍澤森
 ▲市郊小鎮雜貨店，附近無競爭，寬闊
 舖面，門前有停車場，位於交通孔道

，夏季每月生意二萬七千元，連實業
 只賣十萬。問伍澤森
 ▲外賣中餐室，費用輕，利錢重，每月
 生意一萬餘，連送餐車三輛，開價十
 一萬。問伍澤森
 ▲一庫兩睡房雙屋，全土庫，石米牆身
 ，近交通學校，平賣四萬四千五百元
 ，請參觀還道。
 唐人坊上下兩層屋，八五四號打街
 內部全部裝新，新電線，暖爐，水
 喉浴室等。開價四萬九千五百。
 ▲新屋地段一幅，在七百號非李沙街，
 可建華麗大屋，或上下兩層屋，或可
 照你的屋劃建造。
 ▲本波比區四千六百號佐治街東，一邊
 三間華麗新屋在建築中，可以用你的
 舊屋相換。
 ▲本波比區雙屋，坐落於兩條六、尺闊
 地，開價八、九千元，在此百物漲價
 中，誠最佳之投資良機
 ▲中型茶店數間，每天由二百元起，
 地點優良，設備上乘，歡迎詳細詢問
 ▲新上下兩層屋，每層一廳三睡房及自
 電火爐暖氣，接近唐人坊，近巴士學
 校，先到先得。
 ▲樂意為僑胞估價，現金保證閣下欲出
 賣之樓宇，或以屋換屋。
 以上詳問：楊志清：
 三二四一四二八
 雷廣庭：
 九八〇一三〇九